

Completed on the  
y distance blurring  
at last I attempt a  
s younger than used  
efore nine o'clock,  
y two or three beds  
t tonight, and last  
n bed's been loaded  
t is blanketed with  
lizzing whirl: our  
ion: and the third?  
flight appear about  
st are prostrate. In  
tter than them. My  
fatigue period, and  
ll never so hurt me

Apenas três dias no patio de exercicios e tento escrever agora um  
nota sobre a nossa vida, as primeiras impressões já obscurecidas pel  
intervalo de uma distância cinza. Realmente não é tão tarde com  
costumava escrever antes; não são nem nove horas, ainda. Antes, a est  
hora, somente duas ou três camas estariam ocupadas. Mas hoje, ontem  
anteontem, cada uma estava com um homem deitado, de braços,  
alojamento sufocando de tédio. O primeiro dia foi de atordoant  
confusão. O segundo, um nevoeiro confuso de esgotamento. O terceiro  
Hoje? Pelo menos pra mim, entrevejo um raio de luz anunciando  
término da nossa provação. Os outros, porém, estão prostrados. Nesse  
dias, estive um pouquinho melhor que eles. O purgatório foi a época de  
faxinas, e eu estou certo de que nem os meus nervos nem os músculos  
jamais voltarão a sofrer tanto. A esquadrilha sai cambaleando d  
ordem-unida, para cair, estourada, nas camas. E aí fica deitada, sem s  
levantar, a voz acima de ligeiro murmúrio até a hora do sono. Qu  
importa se os estômagos reclamam comida! Alguns desistiram do esforç



GRANDES TRADUÇÕES

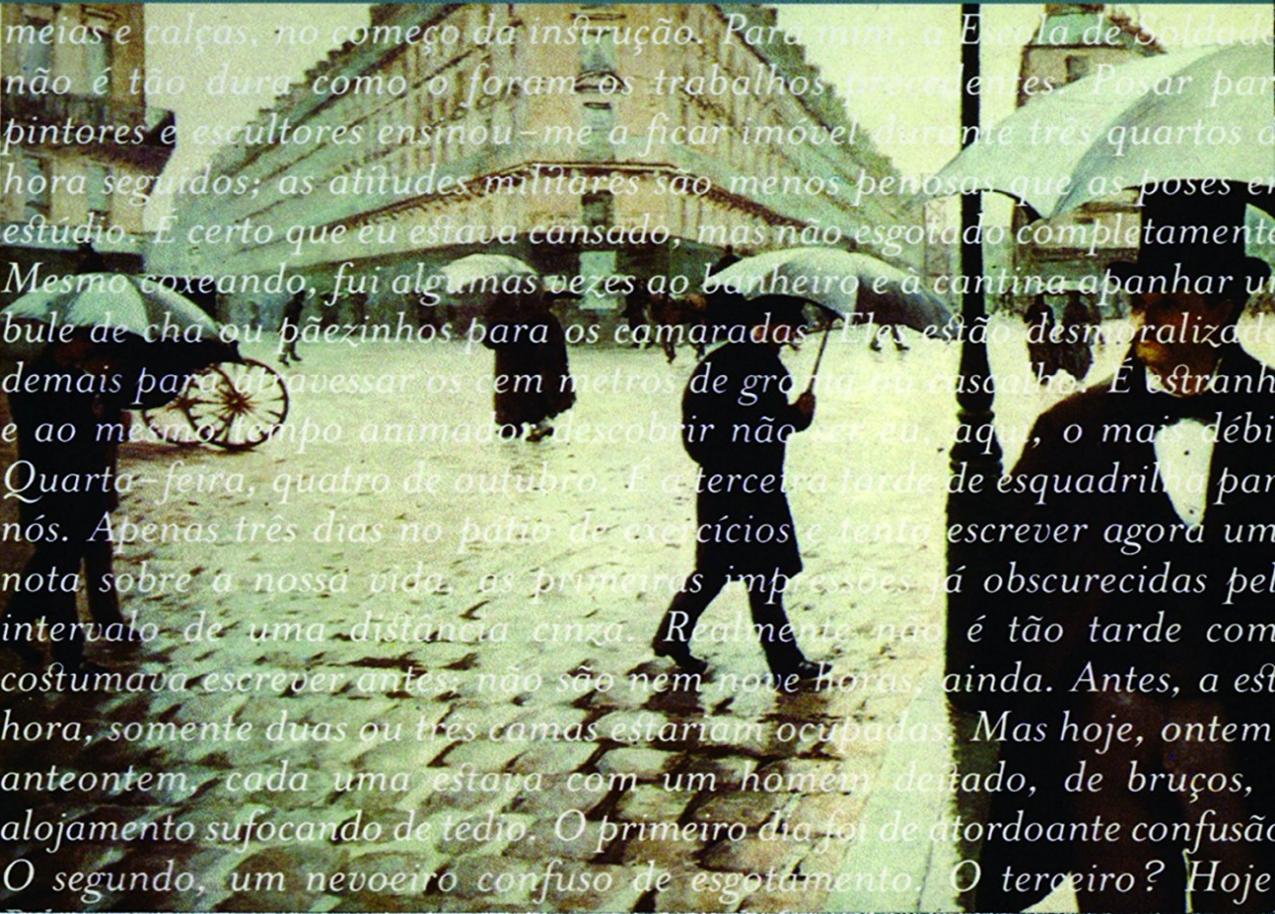
ANATOLE FRANCE

# O crime de Sylvestre Bonnard

TRADUÇÃO DE MARCOS DE CASTRO

parade to drop  
e they lie without  
ep-time, regardless  
d. Some have not  
d trousers since we  
the square is not so  
ing to artists taught  
of an hour at once,  
s severe than studio  
rse, dog-tired; but  
e limped the other  
times, to Y.M. or  
tins of tea. They are  
ck those few score  
heart  
t here  
third evening as a  
l on the square; yet

meias e calças, no começo da instrução. Para mim, a Escola de Soldado  
não é tão dura como o foram os trabalhos precedentes. Posar par  
pintores e escultores ensinou-me a ficar imóvel durante três quartos d  
hora seguidos; as atitudes militares são menos penosas que as poses en  
estúdio. É certo que eu estava cansado, mas não esgotado completamente  
Mesmo coxeando, fui algumas vezes ao banheiro e à cantina apanhar um  
bule de chá ou pãozinhos para os camaradas. Eles estão desmoralizad  
demais para atravessar os cem metros de grama ou cascalho. É estranh  
e ao mesmo tempo animador descobrir não ser eu, aqui, o mais débil  
Quarta-feira, quatro de outubro. É a terceira tarde de esquadrilha par  
nós. Apenas três dias no patio de exercicios e tento escrever agora um  
nota sobre a nossa vida, as primeiras impressões já obscurecidas pel  
intervalo de uma distância cinza. Realmente não é tão tarde com  
costumava escrever antes; não são nem nove horas, ainda. Antes, a est  
hora, somente duas ou três camas estariam ocupadas. Mas hoje, ontem  
anteontem, cada uma estava com um homem deitado, de braços,  
alojamento sufocando de tédio. O primeiro dia foi de atordoante confusão  
O segundo, um nevoeiro confuso de esgotamento. O terceiro? Hoje



# Resumo de O Crime De Sylvestre Bonnard

O crime de Sylvestre Bonnard' não é apenas um romance, mas dois, ligados pelo mesmo personagem, presente em ambos os textos - Sylvestre Bonnard, um acadêmico solitário, simpático, filólogo e pesquisador erudito.

Com este livro, Anatole France começou a tornar-se famoso. O romance permaneceu por toda a sua vida - e mesmo depois dela - como sua obra de maior repercussão.

[Acesse aqui a versão completa deste livro](#)